



DOWNLOAD  
**APP**





## QUICK GUIDE

Follow this Quick Guide for quick and easy installation and operation of your Xzense.



Lighting



Refueling



Afterrun



You can also watch our  
Quick Guide videos at  
[www.xzense.com/video](http://www.xzense.com/video)



## LIGHTING

1. Activate the display using the button.
2. Select the option *Lighting*.
3. The display shows lighting of the stove. The chimney fan will run at maximum speed (boost) for 10 minutes. For best performance, the lighting should be done during the boost period.
4. After the boost period, it is possible to adjust the speed of the chimney fan by selecting *Operation*.
5. The display automatically goes into sleep mode and the backlight turns off after a short while. Press the button on top of the device to turn the display back on.





## REFUELING

1. When it is time to refuel, the display lights up, a small alarm sounds, and a dialog box pops up, asking if you wish to refuel.

It is possible to disable the alarm sound - see the installation manual.

2. If you wish to refuel, press *YES* in the dialog box, then proceed to refuel the stove. To prevent smoke in the room, the fan speed increases to maximum speed for 3 minutes before reverting to the previous setting.

If you do not wish to refuel, press *NO* in the menu and the afterrun will start.

3. In case of no user action, the unit will switch itself over to the afterrun function once the temperature drops below the configured set point.



## AFTERRUN

1. Afterrun starts if you choose not to refuel after a cycle.
2. The afterrun runs for 30 minutes (default setting) and the chimney fan vents during this process. Once the afterrun process is completed, the chimney fan turns off.
3. If you wish to refuel during the afterrun process, simply click on the afterrun icon on the display and the device will ask you to confirm.

---

All default/factory settings can be changed in the *Settings menu*.

---





## QUICK GUIDE

Følg denne Quick Guide for hurtig og nem installation samt brug af din Xzense.



Optænding



Genfrysning



Efterløb



Du kan også se vores  
Quick Guide videoer på  
[www.xzense.com/video](http://www.xzense.com/video)



## OPTÆNDING

1. Aktivér displayet via knappen.
2. Vælg funktionen *Optænding*.
3. Displayet viser en optænding. Røgsugereren kører med maksimal hastighed (boost) i 10 minutter. For bedste ydeevne skal optændingen udføres i boost-perioden.
4. Efter boost-perioden er det muligt at justere røgsugererens hastighed ved at vælge funktionen *Drift*.
5. Displayet går automatisk i dvaletilstand og baggrundslyset slukker efter få minutter. Tryk på knappen øverst på enheden for at tænde skærmen igen.



## GENFYR

1. Når tiden er inde til at genfyre, vækkes displayet, en lille alarm lyder, og en dialogboks springer op og spørger, om du ønsker at genfyre.  
Det er muligt at deaktivere alarmlyden - se installationsvejledningen.
2. Hvis du ønsker at genfyre, skal du trykke på *JA* i dialogboksen og derefter ligge mere brænde i pejsen/brændeovnen. For at forhindre røg i rummet øges ventilationshastigheden automatisk til maksimal hastighed (boost) i 3 minutter. Derefter fortsætter røgsugereren i den tidligere anvendte drifthastighed.
3. Hvis du ikke ønsker at genfyre, skal du trykke på *NEJ* i dialogboksen, og efterløb-perioden starter.

Hvis der ikke responderes på dialogboksen, skifter displayet automatisk til efterløb, når temperaturen falder under det indstillede sætpunkt.



## EFTERLØB

1. Efterløb starter, hvis du ikke vælger at genfyre efter en cyklus.
2. Efterløb kører i 30 minutter (standard-indstilling) og røgsugereren ventilerer under denne proces. Når efterløb-perioden er afsluttet, slukker røgsugereren.
3. Hvis du ønsker at genfyre under et efterløb, skal du blot klikke på efterløbsikonet på displayet, og enheden vil bede dig om at bekræfte med et *JA*.

---

Alle standard-/fabriksindstillinger kan ændres i menuen *Indstillinger*.

---



## SNABB GUIDE

Använd vår snabb Guide för en snabbare och enklare installation samt komma igång med din Xzense.



Upptändning



Vedpåfyllnad



Efterdrift



Du kan också se vår snabb Guide videor på [www.xzense.se/video](http://www.xzense.se/video)



## UPPTÄNDNING

1. Aktivera displayen via knappen.
2. Välj funktionen *Upptändning*.
3. Displayen visar upptändning av eldstaden. Rökgasfläkten kör på maxfart (boost) i 10 minuter. För bästa upptändningen bör elden startas under denna boost tiden.
4. Efter boost tiden är det möjligt att justera rökgasfläktens hastighet genom att välja funktionen *Drift*.
5. Displayen går automatisk ner i ett sleep mode och stänger ner efter ett par minuter. Tryck på knappen överst på enheten för att tända skärmen igen.



## ÅTERTÄNDNING

1. När tiden är inne för att fylla på ved vaknar skärmen till liv och ett litet larm startar och ikonen kommer upp och frågar om du vill återtända i eldstaden. Det är möjligt att stänga av för larmet, mer information om detta hittar du i manualen.
2. Om återtändning önskas ska du trycka *JA* på ikonen och därefter fyll på ved i eldstaden. För att undvika att rök kommer in i rummet ökas hastigheten (boost) i 3 minuter. Därefter återgår rökgasfläkten till tidigare driftläge.

Om du inte vill återtända elden, tryck *NEJ* på ikonen. Efterdriften funktionen startas.

3. Om inget görs när ikonen återtändning visas kommer styrningen automatiskt skifta till efterdrift när temperaturen understiger inställd stopptemperatur.



## EFTERDRIFT

1. Efterdrift startar, om du inte väljer att elda mer.
2. Efterdrift är 30 minuter (standardinställning) rökgasfläkten ventilerar då ut för att säkerställa att det har brunnit färdigt sedan stannar rökgasfläkten.
3. Om du väljer att fylla på ved och fortsätta elda under efterdriftstiden, tryck på styrningen sedan på ikonen efterdrift och styrningen frågar då om du vill elda igen. Bekräfta med *JA*.

---

Alla standard/fabriksinställningar kan ändras i menyn under *inställningar*.

---



## QUICK GUIDE

Anvend Quick Guide for en rask og enkel installasjon samt bruk av Xzense.



Opptenning



Gjenfyring



Ettergang



Se også Quick Guide videoer på [www.xzense.com/video](http://www.xzense.com/video)



## OPPTENNING

1. Aktiver displayet via knappen.
2. Velg funksjonen *Opptenning*.
3. Displayet viser opptenning.
4. Røyksugeren kjører med maks hastighet (booster) i 10 minutter. For å oppnå best resultat så fyr opp mens boost perioden er igang.
5. Etter boost perioden kan man justere hastigheten på røyksugeren ved å velge funksjonen *Drift*.
6. Displayet går automatisk i dvaletilstand og bakgrunnslyset slukker etter kort tid. Trykk på den øverste knappen på enheten for å aktivere displayet igjen.





## GJENFYRING

1. Når det er tid til å fyre opp igjen, lyser displayet, en liten alarm høres og en dialogboks spør om du vil gjenfyre. Man kan deaktivere alarmlyden - se installasjonsveiledningen.
2. Hvis du vil gjenfyre, skal du trykke på *JA* i dialogboksen og så legge på mere ved i peisen/vedovnen. For å unngå røykutslag i rommet økes røyksugerhastigheten automatisk til maksimal ytelse i 3 minutter før den går ned på den forrige innstillingen igjen.
3. Hvis du ikke vil gjenfyre trykk *NEI* i dialogboksen, og ettergangsfunksjonen går igang.
4. Hvis man ikke reagerer på meldingene i dialogboksen, skifter displayet automatisk til ettergang, når temperaturen i skorsteinen er kommet ned under stopptemperaturen. Fabrikkinnstillingen er 30°.



## ETTERGANG

1. Ettergangen går igang, hvis du ikke velger å gjenfyre etter en syklus.
2. Ettergangen varer i 30 minutter (standardinnstilling) og røyksugeren ventilerer i løpet av denne prosessen. Når prosessen er ferdig slukker røyksugeren.
3. Hvis du vil gjenfyre mens ettergangen kjører trykk på ettergangsikonet på displayet, og enheten ber deg om å bekrefte med *JA*.

---

Alle standard-/fabriksinnstillinger kan ændres i menuen *Indstillinger*.

---



## KURZANLEITUNG

Folgen Sie unserer Kurzanleitung für eine schnelle und einfache Installation und Bedienung von Xzense.



Anzünden



Nachlegen



Nachlauf



Sie können sich unser Kurzanleitung auch unter [www.xzense.com/video](http://www.xzense.com/video) als Video anschauen



## ANZÜNDEN

1. Aktivieren Sie die Displayanzeige mit der Taste links oben.
2. Wählen Sie die Option *Anzünden*.
3. Das Display zeigt das Anzünden des Ofens an. Der Kaminventilator läuft 10 Minuten mit maximaler Geschwindigkeit (Boost). Für eine optimale Leistung muss das Anzünden während der Boost-Periode erfolgen.
4. Nach der Boost-Periode kann die Laufgeschwindigkeit des Ventilators eingestellt werden. Wählen Sie dazu *Betrieb*.
5. Das Display wechselt automatisch in den Ruhemodus, und die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach kurzer Zeit aus. Drücken Sie die Taste oben am Bedienteil, um das Display wieder einzuschalten.



## NACHLEGEN

1. Wenn es Zeit zum Nachlegen ist, leuchtet die Anzeige auf, es ertönt ein Signalton und ein Dialogfeld wird angezeigt, in dem Sie gefragt werden, ob Sie nachladen möchten.

Es ist möglich, den Signalton auszuschalten  
- siehe Bedienungsanleitung.

2. Wenn Sie nachlegen möchten, drücken Sie im Dialogfeld die Taste *JA*, und fahren Sie fort, den Ofen zu befüllen. Um Rauch im Raum zu vermeiden, wird die Laufgeschwindigkeit des Rauchsaugers/ Abgasventilators für 3 Minuten auf die Höchstgeschwindigkeit erhöht, bevor er zur vorherigen Einstellung zurückkehrt.

Wenn Sie kein Holz nachlegen möchten, drücken Sie *NEIN* im Menü. Die Nachlauffunktion startet.

3. Wenn keine Benutzeraktion erfolgt, schaltet das Gerät automatisch auf die Nachlauffunktion um, wenn der eingestellte Temperatur-Sollwert unterschritten ist.



## NACHLAUF

1. Die Nachlauffunktion startet, wenn Sie kein Holz mehr nachlegen.
2. Die Nachlaufzeit beträgt 30 Minuten (Standardeinstellung). Wenn die Nachlauffunktion abgeschlossen ist, schaltet sich der Abgasventilator aus.
3. Wenn Sie während des Nachlaufvorgangs Holz nachlegen möchten, klicken Sie einfach auf das Nachlaufsymbol im Display. Folgen Sie dem angezeigten Menü.

---

Alle Standarde-/Werkseinstellungen können im Menü *Einstellungen* geändert werden.

---



## GUIDE RAPIDE

Suivez notre guide rapide pour une installation et une utilisation rapide et facile de votre Xzense.



Éclairage



Ravitaillement  
en carburant



Égouttage



Vous pouvez également visionner  
notre vidéo Guide rapide à l'adresse  
[www.xzense.com/video](http://www.xzense.com/video)



## ÉCLAIRAGE

1. Activer l'affichage à l'aide de la touche.
2. Choisir l'option *Eclairage*.
3. L'écran affiche l'éclairage du poêle. Le ventilateur de la cheminée tournera à la vitesse maximale (Boost) pendant 10 minutes. Pour des performances optimales, l'éclairage doit être effectué pendant la période de Boost.
4. Après la période de suralimentation, il est possible de régler la vitesse du ventilateur de la cheminée en sélectionnant *Fonctionnement*.
5. L'écran passe automatiquement en mode veille et le rétroéclairage s'éteint après un court instant. Appuyez sur la touche située sur le dessus de l'appareil pour réactiver l'affichage.



## RAVITAILLEMENT

1. Lorsqu'il est temps de faire le ravitaillement, l'affichage s'allume, une petite alarme retentit et une boîte de dialogue apparaît, vous demandant si vous souhaitez faire le plein.

Il est possible de désactiver le son de l'alarme - voir le manuel d'installation.

2. Si vous souhaitez faire le plein, appuyez sur *YES* dans la boîte de dialogue, puis procédez au ravitaillement du poêle. Pour éviter la présence de fumée dans la pièce, la vitesse du ventilateur augmente à la vitesse maximale pendant 3 minutes avant de revenir au réglage précédent.

Si vous ne souhaitez pas faire le plein, appuyez sur *NON* dans le menu et la course arrière commencera.

3. En l'absence d'intervention de l'utilisateur, l'appareil commute automatiquement sur la fonction *Afterrun* dès que la température descend en dessous du point de consigne configuré.



## ÉGOUTTAGE

1. L'Égouttage démarre si vous choisissez de ne pas faire le plein après un cycle.
2. L'Égouttage dure 30 minutes (réglage par défaut) et le ventilateur de la cheminée s'ouvre pendant ce processus. Une fois le processus de post-balayage terminé, le ventilateur de la cheminée s'arrête.
3. Si vous souhaitez faire le plein pendant l'égouttage, cliquez simplement sur l'icône d'égouttage sur l'écran et l'appareil vous demandera de confirmer.

---

Tous les réglages par défaut/réglages d'usine peuvent être modifiés dans le menu *Réglages*.

---



## PIKAOPAS

Pikaoppaasta löydät nopeat ja helpot XZensen asennus- ja käyttöohjeet.



Sytytys



Polttoaineen täydennys



Jälkikäyttö



Voit katsoa pikaoppaan myös videolla osoitteessa [www.xzense.com/video](http://www.xzense.com/video)



## SYTYTYS

1. Aktivoi näyttö painikkeella.
2. Valitse vaihtoehto *Sytytys*.
3. Näytössä näkyy tulisijan sytytys. Savukaasuimuri käy maksimiteholla (Boost) 10 minuutin ajan. Sytytys tulee tehdä Boost-jakson aikana parhaan tuloksen saavuttamiseksi.
4. Boost-jakson päätyttyä on mahdollista säätää savukaasuimuria valitsemalla *Toiminnot*.
5. Näyttö menee automaattisesti lepotilaan ja taustavalo kytkeytyy pois hetken kuluttua. Paina laitteen päällä olevaa painiketta käynnistääksesi näytön uudelleen.



## POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN

1. Kun puiden tai muun polttoaineen lisääminen tulisijaan on ajankohtaista, näytön valo syttyy, kuuluu pieni hälytysääni ja näyttöön tulee pop up -ikkuna, jossa kysytään, haluatko lisätä polttoainetta.

Varoitusaäni voidaan hiljentää – katso lisätiedot asennusohjeesta.

2. Jos haluat lisätä polttoainetta, valitse *KYLLÄ* pop up -ikkunasta ja aloita polttoaineen lisääminen. Savun huoneeseen kertymisen ehkäisemiseksi savukaasuimurin nopeus nostetaan maksimiin kolmeksi minuutiksi, minkä jälkeen se palautetaan edeltäneeseen asetukseen.

Jos et halua lisätä polttoainetta, valitse *EI* pop up -ikkunasta, minkä jälkeen jälkikäyttö käynnistyy.

3. Jos käyttäjä ei tee mitään, yksikkö kytkeytyy automaattisesti jälkikäytölle lämpötilan laskettua ennalta säädetyn asetuksen alapuolelle.



## JÄLKIKÄYTTÖ

1. Jälkikäyttö käynnistyy, jos et valitse polttoaineen lisäystä.
2. Jälkikäyttö on päällä 30 minuutin ajan (oletusarvo) ja savukaasuimuri käy sen ajan. Kun puhdistuksen jälkeinen prosessi on valmis, savukaasuimuri sammuu.
3. Jos haluat lisätä polttoainetta jälkikäytön aikana, klikkaa näytössä olevaa jälkikäyttöikonkia ja laite pyytää sinulta vahvistusta.

---

*Asetukset-valikossa voi muokata kaikkia oletus-/tehdasasetuksia.*

---



## QUICK GUIDE

Volg onze Quick Guide voor snelle en gemakkelijke installatie en gebruik van uw Xzense.



Aansteken



Bijvullen



Na draaitijd



U kunt ook onze Quick Guide video bekijken op [www.xzense.com/video](http://www.xzense.com/video)



## AANSTEKEN

1. Activeer de display met gebruik van de knop.
2. Selecteer de optie *Aansteken*.
3. De display laat aansteken van de kachel zien. De kachelventilator draait 10 minuten op maximale snelheid (Boost). Voor de beste prestatie moet het aansteken tijdens de Boost periode gedaan worden.
4. Na de Boost periode is het mogelijk om de snelheid van de kachelventilator aan te passen door *Werking* te selecteren.
5. De display gaat automatisch over op slaapmodus en het achterlicht gaat na een korte tijd uit. Druk op de knop bovenop het apparaat om de display opnieuw aan te zetten.





## BIJVULLEN

1. Wanneer het tijd is om bij te vullen, licht de display op, er klinkt een alarmsignaal en er verschijnt een klein dialoogvenster met de vraag of u wilt bijvullen. Het is mogelijk om het alarmsignaal uit te schakelen - zie installatie handleiding.
2. Wanneer u wilt bijvullen, druk dan op *JA* in het dialoogvenster en ga hierna verder met het bijvullen van de kachel. Om rook in de kamer te voorkomen zal de snelheid van de ventilator gedurende 3 minuten op maximale snelheid draaien en vervolgens weer terug gaan naar de vorige instelling.

Indien u niet wilt bijvullen, druk op *NEE* in het menu en de after run zal hierna starten.

3. Wanneer het apparaat niet gebruikt wordt, zal het apparaat zichzelf overschakelen naar de after run functie wanneer de temperatuur beneden het ingestelde punt zakt.



## NA DRAAITIJD

1. After run start wanneer u ervoor kiest om niet bij te vullen na een cyclus.
2. De after run loopt voor 30 minuten (standaardinstelling) en de kachelventilator ventileert gedurende het proces. Wanneer het zuiveringsproces voltooid is gaat de kachelventilator uit.
3. Wanneer u wilt bijvullen gedurende het after run proces, dan drukt u simpelweg op het after run icoon op de display en het apparaat zal u vragen om te bevestigen.

---

Alle standaard-/fabrieksinstellingen kunnen worden aangepast in het menu *Instellingen*.

---



## SZYBKI PORADNIK

Przeczytaj nasz Szybki Poradnik aby szybko i prosto skonfigurować swój Xzense i w pełni z niego korzystać.



Rozpalanie  
ognia



Dokładanie  
opału



Wygaszanie



Możesz także obejrzeć filmik poradnikowy pod adresem [www.xzense.com/video](http://www.xzense.com/video)



## ROZPALANIE OGNIA

1. Aktywuj wyświetlacz przyciskiem.
2. Wybierz opcję *rozpalanie ognia*.
3. Wyświetlacz pokazuje „rozpalanie ognia”. Wyciąg kominowy będzie działał z maksymalną prędkością (Boost) przez 10 minut. Aby uzyskać najlepszą wydajność, rozpalenie ognia musi być przeprowadzone podczas okresu Boost.
4. Po okresie Boost, możliwe jest regulowanie prędkości wyciągu przez wybór menu *Operacja*.
5. Wyświetlacz automatycznie przechodzi w tryb uśpienia i wyłącza podświetlenie ekranu po krótkiej chwili. Wciśnij przycisk na górze urządzenia aby ponownie włączyć wyświetlacz.



## DOKŁADANIE OPAŁU

1. Kiedy nadejdzie czas dokładania opału, wyświetlacz włączy się i aktywuje mały alarm. Na ekranie pokaże się okno dialogowe z zapytaniem czy chcemy dołożyć opału. Głos alarmu można wyłączyć - patrz instrukcja instalacji.
2. Jeżeli chcesz dołożyć opał, wciśnij *TAK* w oknie dialogowym, a następnie dołóż opał. Aby zapobiec wystąpieniu dymu w pomieszczeniu, prędkość wyciągu zwiększa się do maksymalnej na 3 minuty, a następnie powraca do poprzedniej nastawy.
3. Jeżeli nie chcesz dołożyć opału w tym momencie, wciśnij *NIE* w oknie dialogowym, wówczas zacznie się faza wygaszania.
4. W przypadku, w którym użytkownik nie wybierze nic, jednostka przełączy się w funkcję wygaszania po zmniejszeniu temperatury do ustawionej wartości granicznej.



## WYGASZANIE

1. Wygaszanie rozpoczyna się, jeżeli nie dołożymy opału.
2. Wygaszanie trwa przez 30 minut (ustawienie domyślne), w tym czasie wyciąg wentyluje komin. Po zakończeniu wentylowania, wyciąg się wyłącza.
3. Jeżeli chciałbyś dołożyć opał w trakcie wygaszania, po prostu kliknij na ikonę *dokładanie opału* na wyświetlaczu, a urządzenie poprosi cię o potwierdzenie.

---

Wszystkie domyślne/fabryczne ustawienia można zmienić w menu *Ustawienia*.

---



Read more at  
**[www.xzense.com](http://www.xzense.com)**